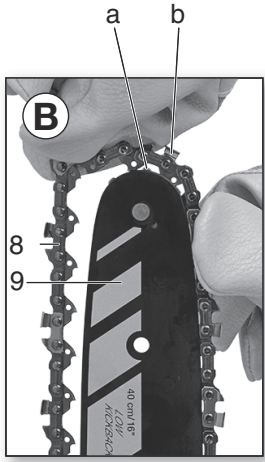
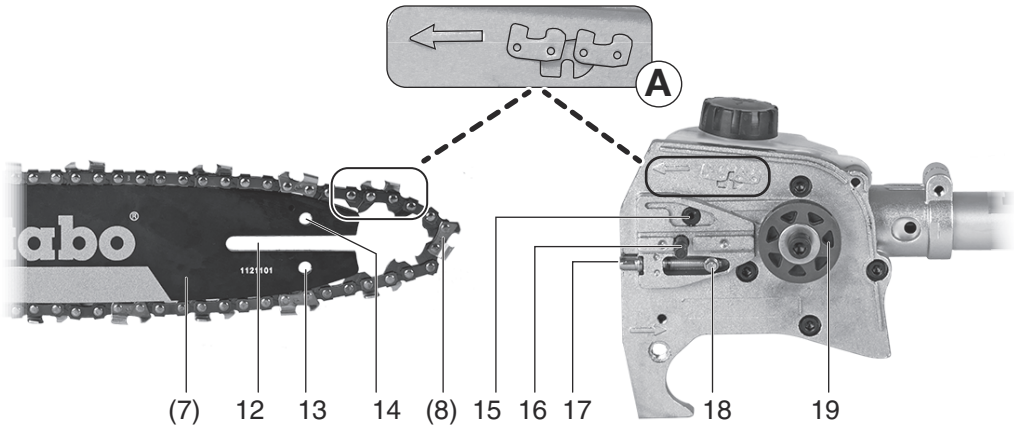
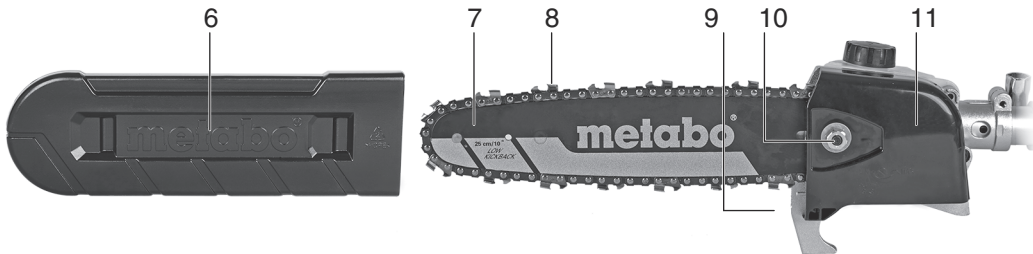
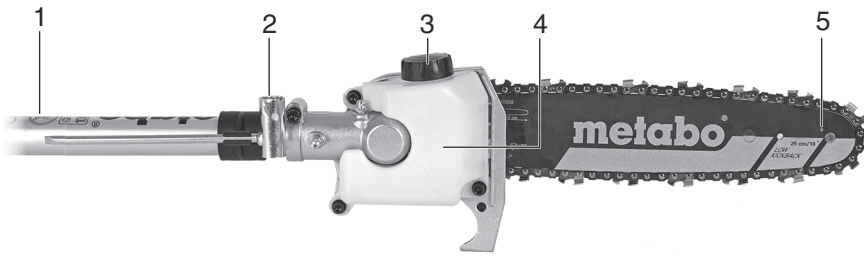


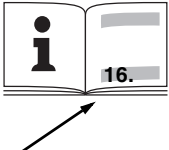
## MA-MS 25



---

**SL** Prevod originalnih navodil za uporabo 4



		<p><b>MA 36-18 LTX BL Q &amp; MA-MS 25</b> *1) Serial Number 01725.. &amp; 01727..</p> <hr/> <p><b>MA-MS 25</b> Serial Number 01727..</p>
<b>L<sub>max</sub></b>	cm (in)	25 (10")
<b>L</b>	cm (in)	24 (9 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> )
<b>v<sub>K</sub></b>	m/s (ft/min)	16 (3150) / 18 (3543)
<b>K<sub>T</sub></b>	-	3/8" LP
<b>K<sub>A</sub></b>	-	39
<b>K<sub>S</sub></b>	mm (in)	1,3 (0.05)
<b>V<sub>Oel</sub></b>	ml	120
<b>m</b>	kg (lbs)	1,7 (3.7)
<b>a<sub>h1</sub>/k<sub>h</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	3,22 / 1,5
<b>a<sub>h2</sub>/k<sub>h</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	2,61 / 1,5
<b>L<sub>pA</sub>/k<sub>pA</sub></b>	dB(A)	92,6 / 3
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	104,79 / 1,29
<b>L<sub>WA(M)</sub> *7)</b>	dB(A)	107
<b>L<sub>WA(G)</sub> *8)</b>	dB(A)	108



\*2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

\*3) EN 62841-1:2015, EN ISO 11680-1:2011 (partly), EN ISO 11680-1:2021 (partly), EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

\*4) MD-345

\*5) SGS Fimko Ltd, Takomotie 8 FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body No. 0598

2022-07-06, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

\*6) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

*ppa. B.F.*

# Prevod originalnih navodil za uporabo

## 1. Izjava o skladnosti

Izjavljamo in prevzemamo izključno odgovornost za zagotavljanje: teh obrezovalnikov, označenih s svojim tipom in serijsko številko v povezavi z akumulatorskim več-funkcijskim pogonom MA-36-18 LTX BL Q \*1) v skladu z vsemi ustreznimi določbami direktiv \*2) in standardi \*3), poročilo o preskusu \*4), urad za izdajanje testov \*4), \*5), tehnični dokumenti pri \*6).

2000/14 / ES: Postopki ugotavljanja skladnosti v skladu s Aneksom V.

Izmerjena raven zvočne moči \*7), zajamčena raven zvočne moči \*8), - glejte stran 3.

## 2. Namen uporabe

Nastavek za obrezovanje je v kombinaciji z akumulatorskim multifunkcijskim pogonom MA 36-18 LTX BL Q zasnovan za žaganje vej (maks. premer: 20 cm (3/4").

Uporabljati ga je treba samo za žaganje lesa. Ne uporabljajte ga za podiranje dreves. Ne režite korenin, ne delajte blizu tal. Ne obdelujte nevarnih materialov.

Uporabljajte le priporočene rezalne garniture (meč žage in veriga žage). Uporaba drugih orodij lahko povzroči resne poškodbe.

Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Stroji povzročajo iskenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.

Ta nastavek za obrezovanje vej je namenjen za pritrjevanje na originalni akumulatorski multifunkcijski pogon Metabo z oznako MA 36-18 LTX BL Q.

Uporabljajte samo z nameščenim brezžičnim večnamenskim pogonom. **Upoštevati je treba navodila za uporabo akumulatorskega pogona MultiDrive.**

Nacionalni predpisi lahko omejijo uporabo naprave.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

## 3. Splošna varnostna navodila



Zaradi lastne varnosti in zaščite stroja bodite pozorni na vse dele navodil, ki so označeni s tem znakom.



**OPOZORILO** – Skrbno in v celoti preberite ta navodila saj zmanjšate možnost poškodb.

Vso dokumentacijo in navodila v primeru prodaje stroja priložite novemu uporabniku!

## Posebna varnostna navodila



**OPOZORILO** – Preberite vsa priložena navodila za varno delo s tem strojem

*Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb.*

**Shranite vsa varnostna navodila za kasnejšo uporabo.** Termin "stroji" in varnostna opozorila se nanaša na vaš električni ali baterijski stroj.

### 3.1 Varno delovišče

a) **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor kličje po nesreči.

b) **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskrenja.** Stroji povzročajo iskenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.

c) **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

### 3.2 Zaščitite se pred električnim udarom

a) **Vtičak se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih. Ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev.** Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.

b) **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikom z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike.** Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi.** Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.

d) **Ne zlorablajte stroja.** Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.

e) **Ko delate s strojem zunaj, uporabite podaljške, namenjene uporabi zunaj.** Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.

f) **Če je delo s strojem v vlažnem okolju neizbežno, uporabite RCD zaščitno varovalko.** Uporaba diferencialno tokovnega varovanja (RCD) zmanjša nevarnost el. udara.

### 3.3 Osebna varnost

a) **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Glejte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem, ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc (alkohola, drog, zdravil,...).** Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

b) **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite zaščitna očala.** Uporaba zaščitnih osebnih zaščitnih sredstev, kot so

zaščitna maska, nedrseča obutev, primerno pokrivalo zmanjšajo možnost poškodb.

c) **Preprečite nenamenski vklop. Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlcite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijski paket. Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.**

d) **Odstranite ključne ali napenjale pred vklopom stroja. Karkoli od vpenjal lahko ob vključitvi poleti po prostoru in povzročijo poškodbo.**

e) **Ne preobremenjujte stroja. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom. To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.**

f) **Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov. Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.**

g) **Če je priprava namenjena za priklop odsesavanja in zbiranja prahu, poskrbite, da je naprava pravilno spojena. Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost zastrupitev zaradi prahu.**

h) **Ne pustite, da izkušnje pridobljene pri pogosti uporabi vam omogočajo, da postanete samozavestni in prezrete načela varnosti. Malomaren ukrep lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.**

### 3.4 Uporaba stroja in vzdrževanje.

a) **Ne preobremenjujte strojev. Uporabljajte primeren stroj delo. S pravim strojem boste delo opravili bolje, hitreje in varneje, če je stroj namenjen takemu delu.**

b) **Ne vklopite stroja, če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno. Noben stroj ne more biti varen, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.**

c) **Izvlcite vtič iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijski paket s stroja predno začnete z nastavitvami, zamenjavami pribora ali ko shranjujete stroj. Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.**

d) **Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven doseg a otrok ali nepooblaščenih oseb. Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje.**

e) **Skrbno vzdržujte stroj in pribor. Preverite morebitne okvare ali lome na vseh vitalnih in premikajočih delih, ki lahko vplivajo na delovanje stroja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Veliko nesreč je posledica slabega vzdrževanja stroja.**

f) **Imejte rezilne površine ostre in čiste. Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.**

g) **Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja. Uporaba stroja izven predpisane namena in uporaba nenamenske**

*dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.*

h) **Ročaji in prijemne površine naj bodo čiste, brez olj ali masti. Drseče površine ne omogočajo dobrega in varnega prijema in držanja stroja v primeru nepričakovanih dogodkov.**

### 3.5 Servis

a) **Prepustite servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele. Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.**

## 4. Posebna varnostna navodila

### 4.1 Varnostna navodila za obrezovalnik vej

a) **Vsi deli telesa naj bodo proč od verige žage, ko verižna žaga deluje. Preden zaženete verižno žago, se prepričajte, da se veriga ne dotika ničesar. Trenutek nepazljivosti med delom lahko povzroči, da se vaša oblačila ali telo zapletejo v verigo žage.**

c) **Stroj držite le za izolirane prijemalne površine, ker se lahko veriga žage dotakne skrite napeljave. Veriga žage, ki pridejo v stik z "žico pod napetostjo", lahko povzročijo, da izpostavljeni kovinski deli verižne žage postanejo "živi" in lahko povzročijo električni udar operaterja.**

d) **Nosite zaščito za oči. Priporočljiva je dodatna zaščitna oprema za sluh, glavo, roke, noge in stopala. Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala telesne poškodbe zaradi letečih odpadkov ali nenamernega stika z verigo žage.**

e) **Ne upravljajte stroja na drevesu, na lestvi, s strehe ali katere koli nestabilne podpore. Delovanje verižne žage na ta način lahko povzroči resne telesne poškodbe.**

f) **Vedno imejte pravilen položaj in upravljajte stroj samo, ko stojite na trdni, varni in ravni površini. Spolzke ali nestabilne površine lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad strojem.**

Bodite pozorni na ovire v delovnem območju - nevarnost spotkanja.

g) **Ko režete vejo, ki je napeta, bodite pozorni na sunek nazaj. Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko vzmetno obremenjeni krak udari upravljavca in/ali stroj vrže izpod nadzora.**

h) **Bodite izjemno previdni pri rezanju grmičevja in sadik. Tanek material se lahko ujame z verigo žage in se stegne proti vam ali pa vas vrže iz ravnotežja.**

i) **Stroj nosite za dva ročaja, ko je stroj izklopljen in veriga žage proč od telesa. Pri transportu ali shranjevanju stroja vedno namestite pokrov vodila. Pravilno ravnanje s strojem bo zmanjšalo verjetnost nenamernega dotika premikajoče se verige žage.**

j) **Upošteвайте navodila za mazanje, napenjanje verige, menjavo meča in verige. Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko strga ali poveča možnost povratnega udarca.**

k) **Samo za žaganje lesa. Stroja ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden. Na primer: stroja ne uporabljajte za rezanje kovine, plastike, zidakov ali nelesenih gradbenih materialov.** Uporaba stroja za operacije, ki niso predvidene, lahko povzroči nevarno situacijo.

m) **Upošteвайте vsa navodila pri odstranjevanju zagozdenega materiala, shranjevanju ali zavoriranju stroja. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno in da je baterija odstranjena.** Nepričakovano aktiviranje stroja med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.

## 4.2 Vzroki in preprečevanje povratnega udarca operaterja

Do povratnega udarca lahko pride, ko se nos ali konica meča dotakne predmeta ali ko se les zapre in stisne verigo žage v rezu.

Stik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči nenadno povratno reakcijo, pri čemer vodilni drog udari navzgor in nazaj proti upravljavcu.

Če verigo žage stisnete vzdolž vrha meča, lahko meč hitro potisne nazaj proti upravljavcu.

Katera koli od teh reakcij lahko povzroči, da izgubite nadzor nad žago, kar lahko povzroči resne telesne poškodbe. Kot uporabnik stroja bi morali narediti več korakov, da pri rezanju ne pride do nesreči ali poškodb.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe stroja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je navedeno spodaj:

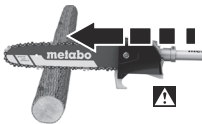
a) **Čvrsto primite, s palci in prsti obkrožite ročaje stroja, z obema rokama na ročajih. ter postavite telo in roko tako, da se boste lahko uprli silam povratnega udarca.** Sile povratnega udarca lahko upravljavec nadzoruje, če se sprejmejo ustrezni varnostni ukrepi. Ne izpustite stroja.

b) **Izogibajte se neugodnim položajem telesa.** To omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.

c) **Uporabljajte samo nadomestne meče in verige žage, ki jih je določil proizvajalec.** Nepravilne nadomestne vodilne palice in verige žage lahko povzročijo zlom verige in/ali povratni udarec.

d) **Upošteвайте proizvajalčeva navodila za ostrenje in vzdrževanje verige žage.** Zmanjšanje višine merilnika globine lahko povzroči povečan povratni udarec.

## 4.3 Dodatna varnostna navodila



**Nevarna vlečna sila:** Če omejevalnik stroja ni nameščen ob lesu, ki ga želite rezati, in - pri rezanju na spodnjem robu meča žage - meč žage se zagodzi ali če motorna žaga naleti na trd predmet v lesu, lahko motorno žago potegne naprej. Zaradi tega, kadar

koli je to mogoče, omejevalnik stroja vedno postavite proti lesu.

Preglejte les za žeblje, vrvice, žice ali ohlapne dele in jih odstranite pred žaganjem.

Škarje so opremljene z "Quick stop" zavoro. Če je čas zaviranja jasno podaljšan, naj bo stroj popravljen.

Če je stroj padel ali je bil izpostavljen drugim udarcem: temeljito preglejte stroj, da preverite morebitne poškodbe ali druge okvare.

Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite varnostna očala. Zaščitna oprema, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada, zaščitne rokavice, tesno prilegajoča se zaščitna obleka in zaščita za sluh, bo zmanjšala telesne poškodbe.

Ohranjajte najmanj 15 m razdalje do nevpletenih oseb.

Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdrav razum. Ne delajte s strojem, ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc (alkohola, drog, zdravil, ...).

Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

Nikoli ne uporabljajte meč žage kot vzvod.

Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti. Spolzki ročaji in površine ročajev ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

**Stroja ne uporabljajte v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost strele.** To zmanjša tveganje, da ga udari strela.

Izklopite stroj in odstranite baterijske pakete.

Poskrbite, da se vsi gibljivi deli zaustavijo:

- če pustite stroj brez nadzora;
- preden odstranite morebitne blokade;
- pred preverjanjem ali čiščenjem stroja ali pred vsakim delom na stroju;
- če je bil tuj predmet zadet ali če je kosa padla. Preden stroj ponovno zaženete, preverite, ali je na njem kaj poškodovano in po potrebi popravite.
- ko kosa začne pretirano tresti.

Če naprava začne tresti z nenavadno močjo, je treba takoj preveriti:

- Preverite škodo;
- zamenjati ali popraviti poškodovane dele;
- preverite, da so vse matice, vijaki in vijaki priviti.

V primeru nesreče ali okvare stroja takoj izklopite in odstranite baterijski paket.

Prepričajte se, da je veriga motorne žage pravilno napeta. Ohlapna veriga motorne žage lahko poškodbi in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.

Za preprečitev nenamernega zagona: Vedno odstranite baterijske sklope, preden preverite napetost verige, ponovno zategnete verigo, zamenjate verigo, odpravite napake in pred vsako spremembo delovnega mesta.

Odstranite baterijske paketa iz stroja. Počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, preden izvajate kakršne koli nastavitve, naknadno opremljanje, vzdrževanje, čiščenje ali preden stroj shranite.

Upoštevati je treba dodatna varnostna navodila v navodilih za uporabo baterijskega multifunkcijskega pogona.

### Zmanjšajte izpostavljenost prahu:

**⚠ OPOZORILO** - Nekateri prahovi, ki nastane pri brušenju, žaganju, vrtnanju in drugih gradbenih dejavnosti, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, okvare pri rojstvu ali drugo škodo na reprodukcijo. Nekaj vzorcev teh kemikalij je:

- Svinec iz barv na osnovi svinca,
- kristalni silicijev dioksid iz opeke in cementa ter drugih zidarskih izdelkov in
- arzen in krom iz kemično obdelanega lesa.

Vaše tveganje zaradi teh izpostavljenosti se razlikuje glede na to, kako pogosto opravljate to vrsto dela. Če želite zmanjšati izpostavljenost tem kemikalijam, delajte v dobro prezračevanem prostoru in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so prašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

To velja tudi za prah iz drugih materialov, kot so nekatere vrste lesa (na primer hrastov ali bukov prah), kovine, azbest. Druge znane bolezni so npr. alergijske reakcije, bolezni dihal. Ne dovolite, da prah pride do telesa.

Upoštevajte ustrezne smernice in nacionalne predpise za vaš material, osebje, aplikacijo in kraj uporabe (npr. Predpisi o varnosti in zdravju pri delu, odstranjevanje).

Zbirajte delce in prah, ki nastane med delom in ne odlagajte blizu delovišča.

Uporabite primerni pribor za delo. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.

Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:

- ne usmerjajte uhajajočih se delcev in pretoka izpušnega zraka proti sebi ali bližnjim osebam ali proti prašnim usedlinam,
- uporabite odsesovalno enoto in / ali čistilec zraka,
- zagotovite dobro prezračevanje delovnega mesta in ga očistite s sesalnikom. Pometanje ali izpihovanje dviguje prah.
- Umazano delavno obleko operite ali posesajte, ne jo izpihovati. Ne pihajte, premikajte ali ščetkajte zaščitne opreme.

#### 4.4 Ikone



Nosite zaščitna očala. Odrezki lahko prodrejo v oči in povzročijo resne poškodbe. Vedno nosite zaščitna očala, po možnosti s stransko zaščito. Po potrebi nosite dodatno zaščito za obraz (vizir).



Nosite zaščitnosluha (ušesne čepke ali glušnike). Visoka stopnja hrupa daljši čas lahko poškoduje vaš sluh.



Nosite zaščito za glavo-čelado.



Nosite rokavice.



Nosite zaščito proti drsenju stopal.



Preberite navodila za uporabo ter vsa opozorila in varnostna navodila.



**OPOZORILO** - Splošne nevarnosti!



**NEVARNOST** – Vedno imejte zadostno razdaljo do električnih vodov. Zmanjšajte tveganje smrtnega električnega udara tako, da stroja nikoli ne uporabljate v bližini električnih žic. Dotikanje ali uporaba stroja v bližini električnih vodov lahko povzroči resne poškodbe ali smrtni električni udar.



**POZOR!** Nenamerni zagon lahko povzroči resne poškodbe. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem: Izklopite stroj, odstranite baterijske pakete.



Napravo zaščitite pred vodo in vlago. Ne izpostavljajte dežju. Nikoli ne uporabljajte v dežju ali na mokrih drevesih.

## 5. Legenda

Glej stran 2.

- 1 Palica
- 2 Kombinirani ključ (s sponko za pritrditev na palico)
- 3 Pokrovček tesnilni (olje za mazanje verige)
- 4 Prozoren rezervoar za olje
- 5 Odprtina za mazanje
- 6 Ščitnik verige
- 7 Meč žage
- 8 Veriga
- 9 Stop
- 10 Matica
- 11 Pokrov zobnika verige
- 12 Utor meča
- 13 Izvrtina
- 14 Izvrtina za mazanje
- 15 Oljni kanal
- 16 Vijak s čepom
- 17 Vijak za napenjanje verige
- 18 Napenjalec verige
- 19 Zobnik verige

## 6. Pred uporabo

### 6.1 Namestitev meča, verige, nastavitev napetosti verige

Glejte slike na strani 2.



**POZOR!** Odstranite baterijske pakete. Nenamerni zagon lahko povzroči resne poškodbe. Stroj se mora zaustaviti.




Nadenite zaščitne rokavice.

## SL SLOVENSKO

1. Odvijte matico (10) in snemite pokrov verige (11).
2. Namestite verigo žage (8) na meč (7):  
Glej stran 2, sl.A:  
Rezalni robovi verige žage (b) morajo biti usmerjeni v smeri vrtenja. **Upoštevajte simbol na stroju.**  
Glej stran 2, sl.B:  
Držite meč (7) na njenem sprednjem koncu in postavite verigo žage (8) tako, da se zobje (a) usmerjevalne zvezde meča zaskočijo v členih verige in da so členi za pogon verige nameščeni v utor meča.
3. Nato namestite verigo žage (8) okoli verižnega kolesa (19) in namestite meč z režo (12) na sornik (16).  
Po potrebi obrnite napenjalni vijak (17) tako, da se zatiči za napenjanje verige (18) zaskoči v luknjo (13) v vodilu.
4. Ponovno namestite pokrov verižnika (11) in namestite matico (10), vendar je **še ne zategnite.**
5. Obrčajte vpenjalni vijak (17) v smeri **urinega kazalca**, dokler veriga žage ne bo več visela na spodnjem robu vodila. Pri tem dvignite sprednji konec meča.
6. Glej stran 2, sl. C: **Veriga žage je pravilno napeta, če leži na meču, na sredini meča jo je mogoče dvigniti 2 do 3 mm od zgornjega roba meča, še vedno jo je mogoče enostavno premikati z roko, brez lepljenja.**
7. Po vpetju verige žage dvignite sprednji konec meča in privijte matico (10).

### 6.2 Olje za mazanje verige


Stroj je tovarniško dostavljen **brez olja**. **Pred prvim zagonom stroja je treba rezervoar za olje napolniti z mazalnim oljem.**

 Uporabljajte samo originalno olje za mazanje verige Metabo. Nikoli ne uporabljajte starega olja!

Za polnjenje z oljem odvijte pokrov (3). Pri polnjenju olja pazite, da v rezervoar za olje ne pride umazanija. Nivo olja lahko preverite skozi prozoren rezervoar za olje (4).

### 6.3 Priključite na akumulatorski multi-funkcionalni pogon

Pritrdite, kot je prikazano v navodilih za uporabo akumulatorskega multi-funkcionalnega pogona.

 **POZOR!** Med akumulatorskim multi-funkcionalnim pogonom in nastavkom lahko namestite največ 2 podaljška.


Na enak način pritrdite podaljške.

### 6.4 Baterijski paket


Preberite tudi navodila za uporabo, ki ste jih prejeli skupaj z multi-funkcionalnim pogonom.

### 6.5 Pustite, da se nova veriga žage steče

Pred žaganjem z novo verigo žage pustite, da teče 2-3 minute.

 Po preteku časa preverite napetost verige (kot je določeno v poglavju 6.3) in po potrebi ponovno zategnite verigo žage.

## 6.6 Preverjanje mazanja verige


 Nikoli ne žagajte brez mazanja! Takoj napolnite.


Če veriga žage teče na suho, sta meč in veriga v kratkem času neuporabna. Zato je nujno, da vsakič pred začetkom dela preverite nivo olja v rezervoarju.

Za preverjanje mazanja verige držite stroj z mečem žage (in verigo žage v teku) na varni razdalji približno pribl. 20 cm nad svetlo obarvano podlago, npr. razprostrt časopis. Če se na podlagi pojavlja vedno večja oljna oznaka, mazanje verige deluje brezhibno.


## 7. Uporaba

### 7.1 Stroj pravilno držite, Vkllop in izklop


 Pred uporabo preverite, ali je naprava pravilno priključena na baterijski multi-funkcijski pogon (preberite navodila za uporabo baterijskega multi-funkcijskega pogona).

 Uporabite naramnico Upravlavec mora imeti dober položaj in trdno držati stroj z obema rokama za ročaje. Ko je stroj vklopljen, se vodilo ne sme dotikati nobenih predmetov.


Vklpote in izklopote, kot je opisano v navodilih za uporabo baterijskega multi-funkcijskega pogona.

 Škarje so opremljene z "Quick stop" zavoro. Če je čas zaviranja jasno podaljšan, naj bo stroj popravljen.


### 7.2 Delo s strojem

 Pred začetkom dela vedno preverite, ali stroj deluje brezhibno. Še posebej pomembni so naslednji:

- Meč in veriga žage sta pravilno nameščeni
- Veriga žage mora biti pravilno napeta
- Mazanje mora delovati
- Nikoli ne delajte s topo ali obrabljeno verigo žage.
- Preverite, ali je naprava pravilno priključena na baterijski multi-funkcijski pogon.
- Stroj uporabljajte le nepoškodovan in popoln.

 Obstaja nevarnost, da vas zadenejo padajoče veje. Vedno imejte zadostno razdaljo do veje, ki jo žagate.

Izogibajte se nenormalni drži in nikoli ne režite nad višino ramen.

 Vadite vse tehnike dela. Če nimate nikakršnih izkušenj s tovrstnimi napravami, se najprej obrnite po pomoč na izkušene osebe preden začnete delati z žago.

### Osnovni način dela, žaganje vej in vejic

Svojo lokacijo izberite tako, da vas ne more zadeti padajoča veja.

Stroj držite pod kotom, tako da je kot med drogom (1) in tlemi največ 60°.



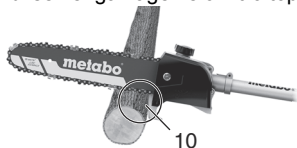
Začnite žagati veje na dnu, tako da imajo zgornje veje prostor za padec.

Dolge veje žagajte v več korakih.

Da preprečite trganje lubja: Končnega reza ne naredite, dokler ne odžagate večine veje in tako stroj izveste težo.

Stroj izvlecite iz lesa samo z delujočo žagino verigo.

Ne delajte blizu tal. Meč žage se ne sme dotikati tal, ker bi se veriga žage zelo hitro topila.



1. Pritisnite stroj z omejevalnikom (9) ob les. Ko je stroj vklopljen, se veriga ne sme dotikati lesa. Vklonite stroj in šele nato začnite žagati tako, da žago usmerite navzdol. Ne pritiskajte, lastna teža žage zadostuje. Proti koncu reza razbremenite žago. Pripravite se na težo žage, ki jo boste morali podpirati, ko bo žaga prerezala vejo.
2. Za ohranitev popolnega nadzora nad strojem na dejanski točki "prereza" zmanjšajte delujočo silo teže žage, ne da bi pri tem zrahljali trdno držanje ročajev stroja.
3. Po končanem rezu izklopite motor, počakajte, da se veriga žage ustavi, preden odstranite stroj. Pred premikanjem z veje na vejo vedno izklopite stroj.

**!** Nikoli ne poskušajte sprostiti zagostene žage pri delujočem motorju. Izklopite motor in odstranite baterijske pakete. Če vejo lahko dosežete s tal, trdno držite žago in dvignite vejo. Če se žaga še vedno zatakne, poiščite strokovno pomoč.

Žage ne uporabljajte kot vzvod.

### Ponovno napanjanje verige žage

Pri delu s strojem se veriga žage razširi zaradi toplote. Nato se začne povešati in lahko skoči iz utora vodilne tirnice.

Preverite napetost verige (kot je navedeno v poglavju 6.1) in po potrebi ponovno zategnite verigo žage.

Če verigo ponovno napnete, ko je vroča, jo morate na koncu ali pri delu popustiti, ker bi sicer hlajenje lahko povzročilo visoko napetost krčenja.

### Nezadostno mazanje verige

Če je rezervoar za olje po približno 3-5 minutah delovanja stroja še vedno skoraj poln, je morda oljni kanal (15) stroja ali odprtina za dovod olja (14) meča zamašena in ga je potrebno očistiti.

## 8. Transportiranje

Odstranite baterijske pakete in pustite, da se stroj ustavi. Natakните zaščitni pokrov (6) na meč (7).

Stroj med transportom zavarujte, da preprečite izgubo olja, poškodbe ali poškodbe.

## 9. Čiščenje

Odstranite baterijske pakete in pustite, da se stroj ustavi. Očistite po vsaki uporabi: Odstranite umazanijo, lesene odrezke itd. (npr. s čopičem ali krpo).

## 10. Shranjevanje

Odstranite baterijske pakete in pustite, da se stroj ustavi. Natakните zaščitni pokrov (6) na meč (7).

Očistite in namažite koso predno jo shranite.

Hraniti na varnem in suhem mestu izven dosega otrok.

## 11. Vzdrževanje

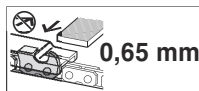
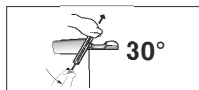
**!** POZOR! Odstranite baterijske pakete. Nenamerni zagon lahko povzroči resne poškodbe. Stroj se mora zaustaviti. Nadenite zaščitne rokavice.

Skrbno vzdržujte orodja in pripomočke. Vsakodnevno preverjajte, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali zatakneni, ali so deli zlomljivi ali kakršna koli druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico. Veliko nesreč je posledica slabega vzdrževanja stroja.

### Veriga žage

Delo s topo verigo žage povzroči prezgodnjo obrabo verige, verižnega kolesa in meča. Prav tako lahko povzroči lom verige. Zato je pomembno, da je veriga pravočasno nabrušena.

Ostrenje naj opravi specializirana delavnica. Nosilci verige imajo naslednje kote: kot rezanja = 55°, kot ostrenja = 30°. Za ostrenje verige potrebujete 4,0 mm okroglo pilo. Uporabite pilo za brušenje, da napilite globinomer do višine 0,65 mm.



Zamenjajte verigo za žaganje, če:

- Dolžina rezalnih robov je manjša od 5 mm.
- Med pogonskimi členi in zakovicami je preveč prostora.
- Hitrost rezanja je prepočasna.
- Hitrosti rezanja ni mogoče povečati niti po večkratnem ostrenju verige žage.

Za nadomestne verige žage glejte poglavje Dodatna oprema.

## Vodilna letev

Občasno je treba nanesti nekaj masti za krogljčne ležaje (s pištolo za mast, ni priložena) skozi luknje za mazanje (5) za deflektorsko zvezdo na sprednjem koncu meča.

Spodnji rob meča je še posebej občutljiv na obrabo. Da bi se izognili enostranski obrabi meča, jo je treba ob vsakem ostrenju verige obrniti. Po potrebi: robove raziglite in plosko napijte z ravno pilo.

Izkoristite to priložnost tudi za čiščenje utora in odprtin za dovod olja (14) meč.

Zamenjajte meč, če

- Utor se ne ujema z višino pogonskih členov (ki se nikoli ne smejo dotikati spodnje strani).
- Če je notranjost meča obrabljena in se veriga zaradi tega nagiba na eno stran.

Če zamenjate meč, je treba zamenjati tudi verigo žage. Za nadomestni meč žage glejte poglavje Dodatna oprema.

## Zobnik verige

Če zobnik verige (19) kaže znake večje obrabe (globoke vdolbine), ga je treba zamenjati.

Glejte poglavje Popravila

## Mazanje

Vsaki 40 obratovalnih ur s pištolo za mazanje dodajte mast skozi mazalni nastavek na ohišju menjalnika:

12 g temperaturno odporne kompozitne litijeve masti

## 12. Težave in napake

### Pri pritrjevanju na baterijskega multi-funkcionalnega pogona, koncev palic ni mogoče potisniti drug v drugega.

- Preberite tudi navodila za uporabo, ki ste jih prejeli skupaj z baterijskim multi-funkcionalnim pogonom.

### Stroj se med žaganjem izklopi.

- Je veriga žage (8) preveč napeta? Glejte poglavje 6.1
- Prevelik pritisk pri žaganju? Glejte poglavje 7.2
- Je meč žage okvarjen? (ukrivljen, poškodovan...)?
- Veriga žage (8) je skrhanja? Glej poglavje 11.
- Lesni odrezki pod pokrovom verižnika (11) povzročajo blokado? Očistite

### Olje za mazanje verige ni priloženo.

- Ali je posoda za olje prazna? Glejte poglavje 6.2
- Oljni kanal (15) ali odprtina za dovod olja (14) je onesnažena? Glej poglavje 7.

## 13. Dodatna oprema

Uporabljajte samo originalne baterijske pakete Metabo ali CAS (akumulatorski sistem Alliance) in dodatke.

Uporabljajte le pribor, ki odgovarja zmogljivosti in namembnosti stroja in je specifična v teh navodilih.

- A Baterijski multi-funkcijski pogon MA 36-18 LTX BL Q, kataloška št.: 601725850
- B Podaljšek gredi naročniška št.: 628498000
- C Bio olje za mazanje verige motorne žage naročniška št.: 628441000
- D Veriga žage (kot zamenjava) naročniška št.: 628497000
- E Meč žage (kot zamenjava), naročniška št.: 628496000

Za celotno ponudbo dodatne opreme in pribora si pogledajte [www.metabo.si](http://www.metabo.si) ali katalog Metabo.

## 14. Servisiranje



Popravila električnih orodij smejo opravljati samo ustrezno usposobljeni električarji!

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Metabo.

Če vaše Metabo električno orodje potrebuje popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Prosimo pred predajo aparata servisu opišite okvaro. Za naslov pogledajte na [www.metabo.si](http://www.metabo.si)

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 15. Zaščita okolja

Upošteвайте tudi nacionalne predpise o zbiranju odpadnih strojev, embalaže in dodatne opreme.

Embalažne materiale je treba odstraniti v skladu z njihovimi oznakami v skladu z občinskimi smernicami. Dodatne informacije najdete na [www.metabo.com](http://www.metabo.com) v razdelku »Servis«.

Baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vrnite poškodovane ali pokvarjene baterijske pakete vašemu trgovcu.

Ne vrzite baterijskih paketov v vodo.



Samo za članice EU: Ne odlagajte izrabljenih strojev med hišne odpadke. V skladu z evropsko direktivo 2012/19 / EU o odpadkih iz električne in elektronske opreme ter za izvajanje v nacionalni zakonodaji je treba rabljena električna orodja ločeno zbirati in reciklirati na okolju prijazen način.

Izpraznite baterijski paket preden ga oddate v reciklažo. Zaščitite kontakte pred kratkim stikom (na primer z lepilnim trakom).

## 16. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 3. Spremembe so mogoče zaradi tehničnega napredka.

Izmerjene vrednosti določene z baterijskim multi-funkcionalnim pogonom MA 36-18 LTX BL.

$L_{\max}$	=	dolžina verige
$L$	=	Uporabna dolžina meča
$v_K$	=	Hitrost verige v prostem teku
$K_T$	=	Veriga žage, razmik
$K_A$	=	Veriga, število členov
$K_T$	=	Veriga, debelina pogonskega člana
$V_{Oil}$	=	Prostorina oljnega rezervoarja

m = teža (brez baterijskega multi-funkcionalnega pogona, baterije, olja, vodila, verige žage, naramnice)

Izmerjene vrednosti, določene v skladu z EN 62841 + EN ISO 11680-1.

Dovoljena temperatura med delom: -20 ° C do 50 ° C (omejena zmogljivost pri temperaturah pod 0 ° C). Dovoljena temperatura okolice za shranjevanje: 0 ° C do 30 ° C

Priporočljiva temperatura okolice pri polnjenju: od 0 ° C do 40 ° C

== enosmerna napetost

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).



### Vrednosti emisij

Te vrednosti se lahko uporabi kot uvodna ocenitev izpostavljenosti in ob primerjavi z drugimi stroji. Dejanska obremenitev je lahko višja ali nižja, odvisno od pogojev delovanja, stanja električnega orodja ali uporabljene opreme. Ocena izpostavljenosti vibracijam lahko upošteva čas, ko se stroj izklaplja ali obratuje brez obremenitve. To lahko pomembno dvigne nivo izpostavljenosti preko vsega delovnega perioda.

Skupna vrednost tresljajev (vektorska vsota treh smeri):

$a_{h,1}$  = vrednost emisije vibracij (sprednji ročaj)

$a_{h,2}$  = vrednost emisije vibracij (zadnji ročaj)

$K_h$  = nevarno(tresljaji)

Tipični A-efektivno opažen nivo zvoka:

$L_{pA}$  = raven zvočnega tlaka

$L_{WA}$  = raven zvočne moči

$K_{pA}, K_{WA}$  = Nevarno

$L_{WA(M)}$  = izmerjena raven zvočne moči v skladu z 2000/14/EC

$L_{WA(G)}$  = zajamčena raven zvočne moči v skladu z 2000/14/EC



Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko 80 dB(A).



**Nadenite si ustrezno zaščito sluha!**

## GARANCIJSKI LIST

**Firma in sedež garanta:** Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR

**Datum dobave stroja:** \_\_\_\_\_

**Oznaka in tip stroja:** \_\_\_\_\_

**Serijska številka stroja:** \_\_\_\_\_

**Trajanje garancijskega roka:** 12 mesecev po dobavi stroja

Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in prikladne aparate: 3 leta po preteku garancije

Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije

Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priručniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

### Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.
2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.
3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

### Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskem listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskemu listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embalaranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

### Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija ne velja:

V primeru nepooblaščenega posega v blago,

V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga

V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi

V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,

Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).

Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:

tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;

servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;

brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;

proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

### Pooblaščenih servisov za uveljavljanje garancije:

**VARESI d.o.o.**

**Cesta v Gorice 2a**

**1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81**

**[metabo@varesi.si](mailto:metabo@varesi.si)**

**Elektroservis Povše d. o. o.**

**Kersnikova cesta 2 D**

**3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001**

**[info@elektroservis-](mailto:info@elektroservis-povse.com)**

**[povse.com](http://povse.com)**



*Metabo 3-letna garancija*

*XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.*

*Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani <https://portal.metabo-service.com/si-SI/service-portal/>*

*Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.*









Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS